



# Ciudad de Seattle **COMUNICADO DE PRENSA**

Gregory J. Nickels, Alcalde

**Para publicación inmediata**

2 de febrero de 2007

Contacto: Marty McOmber, 684-8358 ó 423-4541 (celular)  
[martin.mcomber@seattle.gov](mailto:martin.mcomber@seattle.gov)  
Haddis Tadesse, 684-8119  
[haddis.tadesse@seattle.gov](mailto:haddis.tadesse@seattle.gov)

## **El Alcalde amplía los servicios de idiomas en la ciudad**

SEATTLE – Esta semana, el Alcalde Greg Nickels firmó un Decreto Ejecutivo adoptando una nueva norma de traducción e interpretación en toda la ciudad, la cual ayudará a los inmigrantes, los refugiados y a otras personas con acceso limitado a los servicios que ofrece la ciudad en el idioma inglés.

La norma mejora los servicios de traducción e interpretación de la ciudad. Por ejemplo, requiere traducir documentos vitales, tales como una explicación de los servicios de la ciudad, formularios de consentimiento y de reclamo, anuncios sobre los derechos y avisos de ayuda gratuita de idiomas, en español, vietnamita, cantonés, mandarín, somalí, tagalogo y coreano. Estos son los idiomas principales que habla un número importante de residentes de Seattle.

La nueva norma fortalecerá la prestación de servicios de la ciudad a las personas con dominio limitado del inglés.

“Seattle es un lugar de inclusión que acoge a los residentes de todo el mundo”, dijo el Sr. Nickels. “Me comprometo a proporcionar servicios de calidad a los usuarios para todos los residentes de Seattle. Al tender un puente sobre las diferencias de idiomas, podremos eliminar muchas de las barreras a fin de construir una vida mejor para miles de personas”.

Además, la nueva iniciativa del alcalde aumenta el número disponible de servicios de traducción e interpretación. Los servicios de traducción e interpretación que ofrece la ciudad serán gratuitos para los residentes de Seattle.

--más--

Atraídos por la libertad y la oportunidad en los Estados Unidos, decenas de miles de inmigrantes y refugiados de todo el mundo han hecho su hogar en Seattle. De acuerdo con el censo de los Estados Unidos del año 2000, Seattle es el hogar para casi 100,000 personas nacidas en el extranjero de una variedad de países diferentes. Si continúan los cambios demográficos, podría haber en Seattle tanto como 120,000 personas nacidas en el extranjero hasta el año 2010, potencialmente un 20 por ciento de la proyección de la población total de Seattle en el año 2010. Reconociendo la necesidad de una estrategia integral para atender mejor a los residentes de Seattle con dominio limitado del inglés, el alcalde Nickels desarrolló una norma de traducción e interpretación de gran alcance.

Reciba la visión interna del alcalde sobre las iniciativas para promover el transporte, la seguridad pública, la oportunidad económica y comunidades saludables inscribiéndose para El Boletín Informativo de Nickels (The Nickels Newsletter) en [www.seattle.gov/mayor/newsletter\\_signup.htm](http://www.seattle.gov/mayor/newsletter_signup.htm).

###